اذكار الصلوة

معارف اسلاميه‌دن جزء خامس

خادم العلم ملا عالمجان بن محمدجان البارودی آثارندن

اون ایکنچی طبع

سنه ۱۳۳۱

Печатать разрѣшено Казанск. Комитетомъ по дѣл. печати.

قزانده : تاشدی

ملت کتبخانه‌سی ۱۸۹۷ سنه — ملت مطبعه‌سی ۱۹۰۸ سنه

КАЗАНЬ
ЭЛЕКТРО-ТИПОГРАФІЯ
„Миллятъ"

1913.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

اذكار الصلوة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ*	دنیاده وآخرتده رحمت ایتکوچی اللهنك اسمی برله.
الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ*	١) هر ماقتاو بارچه عالملرنی تربیه ایتکوچی اللهغه خاصدر.
الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ* ٢	٢) دنیادهوآخرتدهرحمت ایتکوچی
مٰلِكِ يَوْمِ الدِّينِ* ٣	٣) جزا کونینك یعنی قیامت کونینك خواجهسی.
اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِينُ* ٤	٤) سیکاغنه عبادت قیلامز وسندنگنه یاردم استایمز.
اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ* ٥	٥) بزلرنی توغری یولغه کوندرگل.
صِرَاطَ الَّذِينَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ* ٦	٦) انعام قیلدقلك بندهلر یولینه کوندرگل.
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ	آلارغه آچولانولمش کشیلر یولینه باشقهغه کوندرگل.
وَلَا الضَّالِّينَ* ٧	٧) دخی آزغانلر یولینه باشقهغه کوندرگل.
آمين	قبول ایت

آمین لفظی قرآندن ایمس. ولکن سورهٔ فاتحه صو کنده

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحٰبِ الْفِيلِ * ١

١) كورمادكمی ربك اصحاب فیلگه (*) نچوك قیلدی

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ * ٢

٢) آلارنك یمان حیله‌لرینی باطل‌لقده قیلمادیمی یعنی باطل وهلاك قیلدی.

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ * ٣

٣) وآلار اوزره گروه گروه قوشلر یباردی.

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ * ٤

٤) اول قوشلر آلارغه آتار ایدیلر پشورلگان بالچقدن بولغان تاش برله

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ * ٥

٥) بس الله تعالی آلارنی قورت آشاغان ایگون یفراغی یاکه حیوان آشاب تیرس بولغان ایگون کبی قیلدی یعنی هلاك قیلدی.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

لِإِيلٰفِ قُرَيْشٍ * ١

١) قریش قبیله سینك الفتلری ایچون.

---

(١) یمن پادشاهی ابرهه کعبه‌نی خراب قیلمق اراده‌سیله فیلی وعسکریله مکه‌گه کلدیکنده عبدالمطلب بن هاشم‌نك دعاسی شرافتیله الله تعالی گروه گروه واق قوشلر یباروب آنلر ابرهه وعسکرینی

الْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَآءِ وَالصَّيْفِ * ٢

٢) آلارنك قشقى وجايگى سفرلرندەگى الفتلرى ايچون.

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ * ٣

٣) بس عبادت قيلسونلر اشبو كعبەنك ربينه.

الَّذِىٓ اَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ * ٤

٤) شونداى رب كه آلارغه آچلقدن طعام ويردى طويدردى.

وَاٰمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ * ٥

٥) قورقنچدن آلارنى طنچلاندردى

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

اَرَاَيْتَ الَّذِى يُكَذِّبُ بِالدِّينِ * ١

١) بلدكمى جزا كوننى يالغانغه توتقوچينى خبر ويرگل.

فَذٰلِكَ الَّذِى يَدُعُّ الْيَتِيمَ * ٢

٢) بس اوشبو كشى يتيمنى خورلاب قووار.

وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِينِ * ٣

٣) دخى مسكينگه طعام ويروگه قزقدرماس.

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ * الَّذِينَ ٤

٤) بس واى شونداى نماز اوقوچيلرغه كه

هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ * ٥

٥) آلار نمازلرندين غافللردر.

الَّذِينَ هُمْ يُرَآؤُنَ * ٦

٦) وشونداى آدملرگه كه آلار رياء قيلورلر.

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ * ٧

٧) وبيرماسلر يورت حاجتى نرسەلرنى ياكه زكاتنى.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

اِنَّا اَعْطَيْنٰكَ الْكَوْثَرَ * ١ | ١) راستلقده سكا ويردك بز اى محمد كوثر اسملى يلغه نى. (١)

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ * ٢ | ٢) بس نماز اوقوغل ربڭ گه ودخى قربان بوغازلاغل.

اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ * ٣ | ٣) سكا دشمانلق ايتكوچى هر خيردن كيسلگوچيدر.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يٰاَيُّهَا الْكٰفِرُونَ * | ١) ايتكل كافرلرگه اى كافرلر (٢)

لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ * | ٢) من عبادت قيلمايمن سز طابنغان نرسه گه.

وَلَا اَنْتُمْ عٰابِدُونَ مَا اَعْبُدُ * | ٣) ودخى سز عبادت ايتكوچى توگلسز من عبادت قيله تورغان شيگه يعنى الله غه يعنى سز قارشا سز

وَلَا اَنَا عٰابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ * | ٤) وهم من عبادت قيلاچاق توگل من سز عبادت قيلغان نرسه لرگه يعنى بتلرغه.

---

(١) كوثر جنتده بر نهردر آندن محشرگه صو آغوب حوضغه توشار هر ايكاوى رسول الله صلى الله عليه وسلم گه ويرلمشدر

(٢) قريش كافرلرى محمد صلى الله عليه وسلم گه ايتكانلر (بر يل بتلرمزغه عبادت قلساڭ بر يل سنڭ الله ڭ غه عبادت ايدرمز) ديو الله تعالى آلارنڭ سوزلرينى قارشو جواب ايدوب اوشبو سوره نى ايندرگان.

وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ *

٥) ودخی سز عبادت ایده‌چك توگل سز من عبادت قیله تورغان شیگه.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِىَ دِينِ *

٦) سزگه اوز دینکز مکا اوز دینم (سز عناد ایته سز نصیحت فائده‌سز) دیملك.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ *

١) اللّٰه‌نك یاردمی وشهرلرنك آچولمق وقتی کلسه یعنی اللّٰه یاردم ایتوب مکه وباشقه شهرلر آچولسه

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِى دِينِ اللّٰهِ أَفْوَاجًا * ٢

٢) گروه گروه آدملرنك اللّٰه‌نك دینینه کرولرینی کورسه‌لك

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ * ٣

٣) بس شول وقتده ربك‌نك حمدی برله تسبیح ایتکل وآندن یارلقامق استاگل.

إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا * ٤

٤) راستلقده ربك توبه‌لرنی قبول ایتکوچیدر.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَآ أَبِى لَهَبٍ * وَتَبَّ *

١) هلاك بولسون ابو لهب هم هلاك بولدی.

مَآ اَغْنٰى عَنْهُ مَالُهٗ وَمَا كَسَبَ * ٢
٢) ابو لهبدن هلاکنی یبارماس (قوتقارماس آنی) آنک مالی و کسبی.

سَيَصْلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ * ٣
٣) البته تیز کورور اول ابولهب یالقنلی اوتغه.

وَامْرَاَتُهٗ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ * ٤
٤) ودخی اوتون تاشوچی (سوز یروتکوچی) خاتونی کورور.

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ * ٥
٥) آنلك موینونده خرما مونچالاسندن اورلگن ایب بولغان حالده. یعنی آخرتده اول خاتونی بوغوب عذاب ایدرلر.

سورة الاخلاص

قریش، رسول الله صلی الله علیه وسلمدن ربکنی بزگه بیان ایت دیگانده نازل اولمشدر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ * ١
١) ایتکل اش اشبوکه الله بردر.

اَللّٰهُ الصَّمَدُ * ٢
٢) الله تعالی موکسزدر، هرکم آکا محتاج.

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ * ٣
٣) هیچ کمنی توغدرمادی وهیچ کمدن توغدرلمادی.

وَلَمْ يَكُنْ لَهٗ كُفُوًا اَحَدٌ * ٤
٤) وآکا هیچ کمسه تیلك بولمادی.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ اَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ * ١
١) ايتكل كه صغونامن تاڭر بينه.

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ * ٢
٢) الله‌تعالى خلق قيلغان نرسه‌نڭ شرندين.

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ * ٣
٣) وقرانغو كيجه‌نڭ قرانغو لانغان وقتنده‌غى شرندين.

وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثَاتِ فِي الْعُقَدِ * ٤
٤) ودخى تيونلرگه ورگوچى سحرچى خاتونلر شرندين.

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ * ٥
٥) ودخى حسد قيلغوچينڭ حسد ايتكان وقتنده‌غى شرندين.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ اَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ * ١
١) ايتكل صغونامن آدملرنڭ ربينه.

مَلِكِ النَّاسِ * ٢
٢) آدملرنڭ پادشاهينه

اِلٰهِ النَّاسِ * ٣
٣) آدملرنڭ معبودينه.

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ * ٤
٤) الله‌نى ذكر ايتكانده‌قاچا تورغان وسوسه بيروچى شرندين.

اَلَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ * ٥
٥) اول وسوسه بيروچى آدملرنڭ كوكرا كلرنده وسوسه قيلور.

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ * ٦

٦) اول وسوسه ویروچی جن ذاتندن وهم انسان جنسندن. هر جنس وسوسه ویروچیدن صغونامن دیمك اولور.

(دعاء جامع)

(هر مرادنی جیغوچی دعا)

رَبَّنَآ اٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ١

١) ای ربمز بزلرگه بیر دنیاده ایزگو نعمتنی،

وَفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً ٢

٢) وآخرتده ایزگو نعمتنی.

وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ * ٣

٣) اوت عذابندن صاقلا بزنی.

آية الكرسی

اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ * ١

١) اللهدن باشقه هیچ حق معبود یوق مگر اولدر.

اَلْحَيُّ الْقَيُّومُ ٢

٢) تریکدر دنیانك همه اشینی تدبیر ایتکوچی.

لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ٣

٣) آنی چرموایقو توتماس یعنی آنده بولماس.

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ ٤

٤) آنوقیدر کوکلرده بولغان نرسه‌لر.

وَمَا فِي الْاَرْضِ ٥

٥) وهم یرده بولغان نرسه‌لر.

مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ ٦

٦) کمدر شفاعت ایتکوچی آنك قاشنده یعنی هیچ کمسه شفاعت قیله آلماس.

اِلَّا بِاِذْنِهِ ٧

٧) مگر آنك اذنی برله.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۸	۸) بیلور آلارنك یعنی کوکده گی ویرده گی نرسه‌لرنك آللارنده و آرتلارنده بولغان نرسه‌لرنی.
وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهٖٓ ۹	۹) و آلار الله بلگان نرسه‌دن هیچ نرسه‌نی کامل بلمسلر.
اِلَّا بِمَا شَآءَ ۱۰	۱۰) مگر بلورلر الله‌تلاگان قدرلینی.
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضَ * ۱۱	۱۱) صغدردی آننك کرسیسی کوکلرنی ویرنی.
وَلَا يَؤُدُهُ حِفْظُهُمَا ۱۲	۱۲) و آ گار آغر بولماس کوکلرنی ویرنی صاقلامق.
وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ۱۳	۱۳) واول الله‌بلندمرتبه‌لی والوغ شانلیدر.

ختم قرآن آیتلری وهر خیرلو مجلسنك آخرنده اوقومق بیك ثوابلیدر.

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ * ۱	۱) عزت‌وغلبه‌ایاسی اولغان‌ربك مشرکلر صفتلاغان یمان‌صفتلاردن پاکدر.
وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ * ۲	۲) الله‌نك سلامی بارچه پیغمبرلرینه بولسون.
وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ * ۳	۳) بارچه‌ماقتاو، همه‌عالمنی‌تربیه ایتکوچی الله تعالی‌گه خاصدر.

* دعاء قنوت *

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْتَعِينُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ ۱	۱) ای الله‌راستلقده بزلر سندن یاردم استایمز وسندن یارلقاو استایمز.
وَنَتُوبُ اِلَيْكَ ۲	۲) دخی هر گناهدن اوکنوب سکا قایتامز.
وَنُؤْمِنُ بِكَ * ۳	۳) ودخی سکا وسنك طرفکدن بولغان نرسه‌لرگه اینانامز وایمان کلتورامز.
وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ * ٤	٤) دخی سکا اشانوب اشلرمزنی تابشرامز.
وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْخَيْرَ * ٥	٥) دخی سکا یخشی صفتلر برله ثناء ومدح ایتامز.
نَشْكُرُكَ وَلَا نَكْفُرُكَ * ٦	٦) بیرگان نعمتلرك ایچون سکا شکر قیلامز ونعمتلرکنی انکار ایتمایمز.
وَنَخْلَعُ وَنَتْرُكُ * ۷	۷) دوستلقدن صوورامز وتاشلایمز
مَنْ يَفْجُرُكَ * ۸	۸) سکا اطاعت قیلمغان کشیلرنی
اَللّٰهُمَّ اِيَّاكَ نَعْبُدُ * ۹	۹) ای الله سکاغنه قللق قیلامز.
وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ * ۱۰	۱۰) دخی یالغوز سکاغنه نماز اوقیمز وسجده قیلامز
وَاِلَيْكَ نَسْعٰى وَنَحْفِدُ * ۱۱	۱۱) دخی یالغوز سینك ساری یقین بولورغه تروشامز وسکا عبادتکه آشوغامز.

نرجو رحمتك * ١٢	١٢) رحمتكنی امید ایده‌مز.
ونخشی عذابك * ١٣	١٣) عذابکدن قورقامز.
ان عذابك الجد بالكفار ملحق ١٤	١٤) تحقیق سنك چین عذابك کافرلرگه توتاشقوچیدر
وصلی الله علی النبی وآله وسلم[٢]	ودخی الله‌رحمت ایتسون پیغمبرگه وآنك اهل واولادینه ودخی الله سلام قیلسون.

تشهد = تحیات

التحیات لله ١	١) بارچه تل عبادتی الله تعالی‌گه خاصدر.
والصلوات والطیبات* ٢	٢) دخی بارچه تن عبادتی، وهمه مال عبادتی الله‌غه خاصدر.
السلام علیك ایها النبی ورحمة الله وبركاته* ٣	٣) ای پیغمبر الله‌نك سلامی الله نك رحمتی وكوب بركتلری سكا بولغای ایدی.
السلام علینا وعلی عباد الله الصالحین* ٤	٤) الله‌نك سلامی بزلرگه ودخی الله‌نك ایزگو بنده‌لرینه بولسون
اشهد ان لا اله الا الله	٥) گواهلق ویرامن‌كه راستلقده حق معبود یوق مگر الله تعالی.
واشهد ان محمدا عبده ورسوله *	٦) دخی گواهلق ویرامن كه محمد علیه السلام الله نك بنده‌سیدر وپیغمبریدر.

٢] قنوندن صوك اوشبوقسقه صلواتنی یا كه التحیات صوكنده‌غی صلواتنی اوقومق نوشدر

نماز اخیرنده اوقولاچق صلوات

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى آلِ مُحَمَّدٍ ١	١) ای الله محمدگه و آنلڭ اهل بیتینه رحمت قیلغل.
كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى اِبْرَاهِيمَ ٢	٢) نتاك كه رحمت ایتدڭ ابراهیم پیغمبرگه.
وَعَلٰى آلِ اِبْرَاهِيمَ ٣	٣) ودخی ابراهیمنڭ اهل بیتینه
اِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ٤	٤) راستلقده سن ماقتاولوسن الوغسن.
اَللّٰهُمَّ بَارِكْ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى آلِ مُحَمَّدٍ ٥	٥) ای الله محمدگه وآنلڭ آلینه برکت ویرگل.
كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى اِبْرَاهِيمَ ٦	٦) نتاك برکت ویردڭ ابراهیم علیه السلام گه.
وَعَلٰى آلِ اِبْرَاهِيمَ ٧	٧) وابراهیمنڭ آلینه.
اِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ * ٨	٨) تحقیق سن ماقتاولوسن الوغسن.

* * * ثناء * * *

سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ * ١	١) ای الله سڭا تسبیح ایتامن وسنڭ حمدڭ برله شغللنه من.
وَتَبَارَكَ اسْمُكَ ٢	٢) دخی سنڭ اسمڭ برکتلی بولدی.
وَتَعَالٰى جَدُّكَ ٣	٣) دخی سنڭ سلطنتڭ وعظمتڭ بلند بولدی.
وَلَآ اِلٰهَ غَيْرُكَ ٤	٤) وسندن باشقه حق معبود یوقدر.

نمازده صلواتدن صوڭ سلامدن الك اوقومق تيوشدر

اَللّٰهُمَّ اِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا ١	١) اى الله راستلقده من نفسمگه كوب ظلم قيلدم يعنى سكا كوب گناه قيلوب نفسمنى عذابقه مستحق قيلدم.
وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ اِلَّا اَنْتَ ٢	٢) گناهلرنى سندن باشقه هيچ كمسه يارلقاى آلماز.
فَاغْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ	٣) بس اوز رحمتكدن بولغان مغفرت برله گناهلرمنى يارلقاغل.
وَارْحَمْنِي ٤	٤) ومكا رحمت قيلغل.
اِنَّكَ اَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ*	٥) تحقيق سنگنه سك گناهلرنى بيك يارلقاغوچى و بيك رحمت ايتكوچى.

سلام دعاسى

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ السَّلَامُ ١	١) اى الله هر بلادن صاقلاوچى سنگنه.
وَمِنْكَ السَّلَامُ ٢	٢) سلامتلك سندن گنه حاصل اولور.
تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ ٣	٣) مبارك اولدڭ و بلند اولدڭ.
ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ *	٤) اى الوغلق اياسى وحرمت

نماز تمامنده و باشقه وقتلرده‌ده اوقور ایچون یخشی دعا (١)

اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ مِنَّا صَلٰوتَنَا وَصِيَامَنَا	١) ای الله قبول ایتکل بزدن نمازمزنی و روزه‌مزنی .
وَقِيَامَنَا وَقِرَاءَتَنَا وَرُكُوعَنَا وَسُجُودَنَا	٢) دخی قیامه‌مزنی، قراءتمزنی رکوعمزنی، سجده‌مزنی.
وَقُعُودَنَا وَتَسْبِيحَنَا وَتَهْلِيلَنَا ٢)	٣) قعده‌مزنی، تسبیحمزنی، تهلیلمزنی
وَتَخَشُّعَنَا وَتَضَرُّعَنَا	٤) خشوعمزنی و یالواردغمزنی قبول ایتکل.
اَللّٰهُمَّ تَمِّمْ تَقْصِيرَنَا	٥) یارب کیم عملمزنی تمامغه حساب ایتکل .
وَتَقَبَّلْ تَمَامَنَا	٦) تمام بولغان عملمزنی قبول ایتکل
وَاسْتَجِبْ دُعَاءَنَا	٧) دعامزنی قبول ایتکل.
وَاغْفِرْ لِاَحْيَاءِنَا	٨) تریکلرمزنڭ گناهلرینی یارلقاغل.
وَارْحَمْ مَوْتَانَا يَا مَوْلَانَا	٩) میتلرمزگه رحمت قیلغل ای مولامز.

(١) دعانی هر کمسه اوزی یخشی بلگان وآڭلاغان تیل برله قیلمق اولی دره عربچه دعالر معناسینی بیك آجق بلگان کشی حقنده‌غنه افضلدر

اَللّٰهُمَّ احْفَظْنَا	١٠) ای الله بزنی ساقلاغل.
يَا حَفِيظُ	١١) ای ساقلاغوچی.
عَنْ جَمِيعِ الْفِتَنِ	١٢) بارچه فتنه‌لردن وآورولردن
وَالْاَمْرَاضِ * (٢)	
اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ مِنَّا هٰذِهِ الصَّلٰوةَ	١٤) ای الله بزدن اشبو نمازمزنی قبول ایتکل.
وَسَائِرَ عِبَادَاتِنَا ١٤	١٤) وباشقه عبادتلرمزنی‌ده قبول ایتکل.
بِفَضْلِكَ وَكَرَمِكَ	١٥) فضلك وكرمك برله.
وَلَا تَضْرِبْ بِهَا وُجُوهَنَا	١٦) اول عبادتلرمز برله یوزمزگه اورماغیل.
يَا اِلٰهَ الْعَالَمِينَ ١٧	١٧) ای همه عالمنك حق معبودی.
وَيَا خَيْرَ النَّاصِرِينَ	١٨) ای یاردمچیلرنك ایزگوراگی
تَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ١٩	١٩) بزنی مسلمان حالمزده وفات قیلغل.
وَاَلْحِقْنَا بِالصَّالِحِينَ ٢٠	٢٠) وبزنی ایزگولرگه توتاشدرغل
وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدٍ	الله تعالی رحمت ایتسون خلقنك ایزگوراگی محمد اوزره
وَآلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِينَ *	واهل بیتی وصحابه‌لری اوزره بارچه‌لرینه

(٢) نماز صوکنده اوشبو صوكغی الوشنی اوقوسه‌ده یته‌در

اذان دعاسى

اَللّٰهُمَّ رَبَّ هٰذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ ١	١) اى اشبو كامل اونداونك ربى بولغان الله
وَالصَّلٰوةِ الْقَآئِمَةِ ٢	٢) دخى وقتى بولغان نمازنك ربى.
اٰتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ ٣	٣) ويرگل محمد صلى الله عليه وسلمگه امتلرينه ياردمچيلك مقامينى. يعنى امتلرى اللهغه يقينلق تابماقده رسول الله صلى الله عليه وسلمنى واسطه قيلسونلر.
وَالْفَضِيلَةَ ٤	٤) وجميع مخلوقاتدن آرتق اولماقنى رسول الله صلى الله عليه وسلمگه ويرگل يارب.
وَالدَّرَجَةَ الْعَالِيَةَ الرَّفِيعَةَ ٥	٥) يارب سنك قللرگه ويرله چك درجه و مرتبه‌لردن ايك بيوك واعلى مرتبه‌سينى رسول الله صلى الله عليه وسلمگه ويرگل
وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِى وَعَدْتَهُ ٦	٦) دخى قوبارغل آنى اوزك وعده قيلغان ماقتاولى اورنغه.
وَارْزُقْنَا شَفَاعَتَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ٧	٧) ودخى قيامت كوننده بزگه شفاعتينى نصيب ايتكل.
اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ * ٨	٨) تحقيق سن وعده‌گه خلافليق ايتمازسن.

جنازه دعاسی

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا ١	١) ای الله بزنـك تركلرمزنی واولكلرمزنی وحاضرلرمزنی وغائبلرمزنی يارليقاغل.
وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا وَذَكَرِنَا وَاُنْثَانَا . ٢	٢) كوچكلرمزنی والوغلرمزنی وايرلرمزنی وخاتونلرمزنی يارليقاغل.

٢ نچی دعاء

اَللّٰهُمَّ مَنْ اَحْيَيْتَهُ مِنَّا ١	١) ای الله بزدن كمگه تركلك بيرسلك
فَاَحْيِهِ عَلَى الْاِسْلَامِ ٢	٢) دين اسلام اوزره تركلك بيرگل
وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا ٣	٣) وبزدن كمنی توگاتسلك
فَتَوَفَّهُ عَلَى الْاِيمَانِ ٤	٤) آنی ايمان اوزره توگاتكل.

٣ نچی دعاء

اَللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ (٢) مُحْسِنًا	١) ای الله اگر بو اولك يخشی بولسه
فَزِدْ فِي اِحْسَانِهِ ٢	٢) يخشيلقينی آرتدرغل.
وَاِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ (*) ٣	٣) اگر يمان بولسه يمانلقينی آندن كيچورگل.

(٢) خاتون جنازه‌سنده «اللهم ان كانت محسنة فزدفی احسانها وان كانت مسيئة فتجاوز عنها» ديو اوقولور.

(*) اوشبو اوچ دعانك هر بريسی يته‌در ولكن يخشی بلگان كشيگه همه‌سينی اوقومق اولی. يالغوز تركيچه ترجمه‌لری برله گنه دعا قيلسه‌ده‌درستدر

میت صبی بولسه اشبو دعانی اوقولور

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا ١	١» ای الله بو بالانی بزنلك ایچون آلدن بارغان ایزگولیك قیل.
وَاجْعَلْهُ لَنَا اَجْرًا وَذُخْرًا ٢	٢» و بزنلك ایچون اجر وحاضرلنگان فائده قیل.
وَاجْعَلْهُ لَنَا شَافِعًا وَمُشَفَّعًا* ٣	٣» ودخی شفاعتچی وشفاعتی مقبول بولغان ذات قیل. (١)

رسول الله صلی الله علیه وسلمدن منقول اولان مبارك دعاءدر. ایرته وکیچ ونماز آرتلارنده اوقوغای

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْئَلُكَ الْهُدٰى وَالتُّقٰى ١	١» ای الله سندن توغری یولغه کونولمکنی وگناهدن صاقلانمقنی صورایمز.
وَالْعَفَافَ وَالْغِنٰى ٢	٢» دخی حرامدن طیولونی وکشیدن موکسزلقنی صورایمز.
وَنَعُوذُبِكَ مِنْ عِلْمٍ لَايَنْفَعُ ٣	٣» وفائدهسز علمدن سکا صیغنامز
وَقَلْبٍ لَا يَخْشَعُ ٤	٤» وخشوعسز (قورقوسز) کوکلدن.
وَنَفْسٍ لَا تَشْبَعُ ٥	٥» وطویمغان (قناعتسز) نفسدن
وَدُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ * ٦	٦» وایشتولمگان (قبول بولمغان) دعادن صیغنامز.

اوشبو دورت نرسه شرندن الله تعالی گه صیغنمق بیك تیوشلی بولدقندن آیروب ذکر ایدلمشدر. اوشبو دعانی معناسینی اویلاب هر وقتده اوقومق بیك تیوشلیدر.

---

(١) اگر قز بالا (بولسه واجعلها شافعة ومشفعة) دیو اوقلور

اویقوغه یاتقانده اوقورغه تیوشلی دعاء.

بِاسْمِكَ اللّٰهُمَّ اَحْيَا وَاَمُوتُ ١
بِسْمِ اللّٰهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ٢
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ * ٣

١» ای الله سینك اسمك برله تریله‌من وسنك اسمك برله اوله‌من.
٢» اشبو اشیم الله‌نك اسمی برله آنك اسمی بولغانده‌یرده‌و کوکده بولغان نرسه ضرر ایتماس.
٣» الله تعالی ایشتکوچی وبلگوچیدر.

اویقودن اویغانغانده اوقومق تیوش دعاء

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي اَحْيَانَا ١
بَعْدَ مَا اَمَاتَنَا ٢
وَاِلَيْهِ النُّشُورُ * ٣

١» هر ماقتاو شوندای الله‌غه خاصدر که‌اول بزلرنی ترگزدی.
٢» بزنی اولترگانی صوڭنده
٣» وآنك ساریدر اولگاندن صوڭ قوبارلو.

رزق کیك بولسون ایچون اوقولاچق دعاء

اَللّٰهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَاَغْنِنِي عَمَّنْ سِوَاكَ *

ای الله منی حلال قیلدقلك رزقغه قناعتلی قیلوب، حرام قیلدقلك رزقدن موکسز ایت‌و منی اوزکدن باشقه‌دن موکسز قیل یعنی هیچ کمگه محتاج ایتماگل.

والحمدلله علی تمام الکتاب